



Auspiciado por:

La Comisión de Asistencia Electoral de los Estados Unidos, la Universidad Estatal de Arizona, y Fondo de Voces para la Democracia

24 de julio de 2018 | 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Newseum 7^{mº} Piso, Centro de Conferencias Knight, Washington, DC

#LanguageAccess18

PROYECTO DE PROGRAMA

8:30 – 9:00 am

Desayuno e inscripción

9:00 – 9:10 am

Bienvenida y presentaciones

Tom Hicks, presidente de la Comisión de Asistencia Electoral de EE. UU

Alberto Olivas, Director Ejecutivo, Centro Ed Pastor para Políticas y Servicios Públicos, Universidad del Estado de Arizona

Terry Ao Minnis, Asociada Jerárquica y Consultor, Fondo de Voces para la Democracia

9:10 – 10:20 am

Sesión 1: Descripción general –

Cuestiones actuales y perspectivas para 2021

Las elecciones de 2018 son las primeras elecciones generales federales desde las más recientes disposiciones de la Sección 203. Esta sesión de apertura ayudará a preparar el escenario para la discusión del día, centrándose en las prácticas y herramientas prácticas para ayudar a los votantes de minorías lingüísticas a implementar la Sección 203. Los panelistas discutirán los cambios demográficos y su impacto para atender las necesidades de idioma en todo el país, así como los retos actuales que enfrentan las jurisdicciones ya cubiertas y las de aquéllas próximas a cubrir.

Moderadora: Terry Ao Minnis, Asociada Jerárquica y Consultor, Fondos de Voces para la Democracia

James Whitehorne, Jefe, Oficina de Redistribución de Distritos y Datos sobre Derechos de Votación, Oficina del Censo de los EE. UU.

John C. Yang, Presidente y Director Ejecutivo, Asiático-Americanos Promoviendo la Justicia.

Julie Barker, Supervisora de Operaciones Electorales, Condado de Clark, Nevada

Rosalind Gold, Directora, Política, Investigación y Defensa, Fondo Educativo NALEO

- 10:20 – 10:45 am **Observaciones del Departamento de Justicia**
John Gore, Procurador General Auxiliar Interino, División de Derechos Civiles, Departamento de Justicia de los EE. UU.
- 10:45 – 11:00 am **Descanso**
- 11:00 – 11:15 am **Charla en la Cumbre: Cultura de los Sordos y Acceso a la Votación**
Michelle Bishop, Especialista en Derechos Electorales, Red Nacional de Derechos de Discapacidad
- 11:15 – 12:25 pm **Sesión 2: Prácticas costo-efectivas para proveer asistencia lingüística**
La prestación de asistencia lingüística requiere una inversión en recursos y tiempo. Las jurisdicciones deben ser fiscalmente responsables y eficientes con sus gastos. Las jurisdicciones pequeñas y medianas con recursos limitados, así como las jurisdicciones ya cubiertas para múltiples idiomas enfrentan desafíos particulares en este sentido. Esta sesión se centrará en las formas rentables de proporcionar asistencia lingüística, desde las ideas más pequeñas hasta las más grandes.
- Moderadora: Christy McCormick**, Vicepresidenta de la Comisión de Asistencia Electoral de EE. UU.
Sonya L. Aston, Administradora de Elecciones, Condado de Harris, Texas
Kathy Placencia, Administradora de Elecciones, Junta de Escrutadores y Registro de Votantes, Providence, Rhode Island
Michelle Tassinari, Directora y Consejo Legal en la División de Elecciones, Secretaria de la Mancomunidad de Massachusetts
Dr. James Tucker, Consejero Electoral Pro Bono, Fondo de Derechos de los Nativos Americanos
- 12:25 – 1:25 pm **Almuerzo y Oradora Invitada**
Nellie M. Gorbea, Secretaria de Estado, Rhode Island
- 1:25 – 2:35 pm **Sesión 3: Más allá de la Sección 203: Asistencia voluntaria y otras medidas proactivas**
La Sección 203 ha fomentado la asistencia lingüística para muchos votantes de minorías lingüísticas en los últimos 40 años o más. Sin embargo, tan eficaz como ha sido, la Sección 203 está limitada a jurisdicciones específicas. Las partes interesadas en las elecciones han utilizado múltiples herramientas para ir más allá de la Sección 203, sirviendo a los votantes de minorías lingüísticas, efectiva implementación de la Sección 208, incluida la asistencia voluntaria para satisfacer las necesidades de la comunidad, la utilización de la Sección 4 (e) para votantes puertorriqueños y la promulgación de leyes estatales para expandir la franquicia para otros votantes de minorías lingüísticas. Esta sesión explorará éstos y otros esfuerzos para garantizar que todos los votantes de minorías lingüísticas puedan acceder a la asistencia necesaria y emitir un voto significativo.
- Moderadora: Stacey Scholl**, Asociada Principal del Programa, División de Elecciones, Fondo de Voces para la Democracia
Bill Cowles, Supervisor de Elecciones, Condado de Orange, Florida
Kira Romero-Craft, Abogada Administradora, Oficina Regional Sureste, Justicia Latina PRLDEF
Francesca Menes, Secretaria Municipal, Ciudad de Quincy, Massachusetts
Nicole L. Crispo, Secretaria Municipal, Ciudad de Quincy, Massachusetts

2:35 – 2:50 pm

Descanso

2:50 – 3:30 pm

Charla en la cumbre:

**Alcance y compromiso de la comunidad lingüística en el Estado de Alaska:
Construyendo relaciones, confianza y acceso al conocimiento cultural**

Moderador: Alberto Olivas, Director Ejecutivo, Centro Ed Pastor para Políticas y Servicios Públicos, Universidad del Estado de Arizona

Indra Arriaga, Gerente de Cumplimiento de Asistencia de Idiomas de Elecciones, División de Elecciones de Alaska

Walkie Charles, PhD, Profesor Asociado, Universidad de Alaska, Fairbanks

3:30 – 4:45 pm

Sesión 4: Tendencias en la administración electoral y su impacto en el acceso lingüístico

El campo de la administración electoral está en constante cambio. Estos cambios recientes incluyen alternativas crecientes en la votación tradicional basada en distritos sistemas electorales, por ejemplo, voto por correo electrónico, votación anticipada, centros de votación, y un mayor enfoque en la tecnología electoral, y la auditoría de los sistemas de votación. Esta sesión analizará estas tendencias y otras a través de la óptica del acceso al idioma, y explorará cómo anticipar y satisfacer las necesidades de los votantes de minorías lingüísticas al considerar cambios en la política y prácticas electorales. Nuestra última sesión de la cumbre tiene como objetivo llevar la discusión más allá de la importancia del cumplimiento de la Sección 203 hacia enfoques más amplios para la asistencia lingüística.

Moderador: Tom Hicks, Presidente de la Comisión de Asistencia Electoral de EE. UU.

Matt Beaton, Auditor, Condado de Franklin, Washington

Travis Lane, Director Asistente, Consejo Inter-Tribal de Arizona

Maria Bianchi, Directora, Proyecto de Información Electoral, La Democracia Eficaz

Lucy Barefoot, Especialista en el Alcance y la Educación de los Votantes, Oficina de la Secretaria de Estado de Washington

Whitney Quesenbery, Co-directora, Centro de Diseño Cívico

4:30 – 4:45 pm

Clausura de la cumbre y próximos pasos a seguir



